

سکاتلنډ ته بڼه راغلاست (Pashto پښتو)

سکاتلنډ ته په راتلو سره کیدای شي تاسو د ویرې، خپګان، او یوازیتوب احساس وکړئ او یا هم هر څه نوي درته ښکاري. هر څه نوي او عجیبه دي ځکه چې تاسو هیڅوک هم نه پیژنئ او په خپل وطن پسي خپه یاست. هر څه به بڼه شي خو دا به وخت ونیسي. دا لارښود به تاسو ته د ملاتړ تر لاسه کولو، هغه شیان چې تاسو په ګلاسکو کې کولای شئ او ستاسو د ټولو حقوقو په اړه معلومات درکړي.

زموږ هیله دا ده چې تاسو به د لارښود له لوستلو خوند واخلي او په هغې کې شته معلومات ستاسو لپاره ګټور وي.



Young Survivors - Steps to the Future Group
Glasgow 2006
(Reprinted 2010)

phf Paul Hamlyn
Foundation



په دي لارښود کې د خپلې خوښې معلومات موندل

مشکلي کلمي

په دي لارښود کې ځينې کلمي کيدای شي داسې وي چې ستاسو لپاره پري پوهيدل سخت وي. ځينې دا ډول کلمي په انگليسي دي او شميره ورکړل شوي دي او د لارښود په پای کې د اصطلاحاتو په ليست کې بيان شوي دي.

لارښود کتاب په



دي لارښود کې مور بيلابيلې ادارې/ارگانونه ياد کړي دي چې ستاسو د ملاتړ او مرستې لپاره دي. د دي ادارو/ارگانونو او همدا رنگه نورو ادارو په اړو د معلوماتو لپاره، تاسو کولای شي چې د لارښود په پای کې له ډايرکټري څخه کار واخلئ.

د هغو ځوانانو لپاره چې له گلاسکو نه بهر ژوند کوي يو پيغام

که تاسو يو ځوان شخص يي او د سکاټلنډ په کومه بله سيمه کې، له گلاسکو نه بهر، ژوند کوئ او د پناه غوښتنه کوي، په دي لارښود کې د شته معلوماتو لوستل ستاسو لپاره هم مهم دي. ډير شمير هغه ادارې چې دلته ياد شوي دي په گلاسکو کې دي، خو که تاسو د سکاټلنډ د مهاجرينو کونسل ته د هغوی په وړيا ټيليفون شميره 0800 085 6087 باندې ټيليفون وکړئ، هغوی کولای شي تاسو په خپله سيمه کې له نورو ادارو سره اړيکې ټينگي کړي.

د مرستی برابر ونکو ته یادونه

په داسې حال کې چې په دې خپرونه کې راغلي معلومات د بې مله ځوانو پناه غوښتونکو لپاره لیکل شوي دي، مور همدا رنگه د مرستو برابر ونکو څخه چې د دوی ملاتړ کوي غواړو چې دا لارښود ولولي او دا خبره یقیني کړي چې هغوی په ټولو معلوماتو پوهیږي. دا به هغوی ته په کافي اندازه پوهه او معلومات ورکړي چې د لارښود محتوی د هغوی تر څارني لاندې ځوانانو ته ور وپېژني.

د مرستی مننه

دا لارښود د سکاټلنډ د مهاجرینو کونسل او لور گام لخوا جوړ شوی دی. د دې لارښود اړتیا په لومړی ځل د 'Young Survivors Steps to the Future Group' لخوا وپېژندل شوه، کوم چې د 13 نه تر 18 کلونو پورې بې مله ځوانو پناه غوښتونکو کسانو ډله ده چې د لورگام لخوا ملاتړ کېږي. په دې ډله کې شاملو کسانو دا احساس وکړ چې د پناه غوښتنې د پروسې 3 او د هغوی حقوقو په اړه د هغوی په اختیار کې مشخص معلومات نشته. د دې ډول معلوماتو اهمیت په هغه تحقیق کې نور هم څرگند شو چې د Scottish Refugee Council او په گلاسکو پوهنتون کې د ماشوم او ټولني لپاره د گلاسکو مرکز لخوا ترسره شو، او په سکاټلنډ کې اوسیدونکو بې مله پناه غوښتونکو ماشومانو اړتیاوي او تجربې یې تر څیړني لاندې ونيولي.

د دې لپاره چې دا خبره یقیني شي چې دا معلومات به د ځوانانو لاس ته ورسېږي په لومړي کې دا خبره ومنل شوه چې د 'Young Survivors' په ډله کې بوخت ځوانان به د هغې په جوړولو او پراختیا کې برخه ولري او وروسته د کمپوس نویو ځوانانو هم د 2010 کال په اوس مهالونې کې برخه لرله. د 'Young Survivors' ډلې د عمومي مفهوم په جوړولو کې ډیره مرسته وکړه، چې په هغې کې له ډیزاینز سره له نیژدې کار کول هم شامل وه چې د منځپانگې په اړه مشوره وکړي.

په لاس راغلي نتیجه یو لارښود دی چې تر ډیره حده له کورنۍ نه بیل شوي پناه غوښتونکو نوي ځوانانو لخوا د هغوی لپاره جوړ شوی دی.

د Scottish Refugee Council او د گلاسکو د ښار کونسل د هغو سترو مرستو له امله چې د 'Young Survivors Steps to the Future' Group ځوانانو او ورپسې د هغه مرستې چې د کمپوس ځوانانو د 2010 کال د تازه کولو لپاره ترسره کړي، له هغوی څخه مننه کوي. د هغوی شخصي تجربې او په سکاټلنډ کې د پناه غوښتنې په اړه پوهه د دې لارښود په جوړولو کې ډیر د ارزښت وړ دي. دا هیله کيږي چې د هغوی د تجربو د شریکولو له لارې، نور ځوانان چې له ورته حالاتو سره مخ وي، نور هم د اساسي مسالو په اړه با خبره وي کومې چې سکاټلنډ ته په راتگ او دلته اوسیدلو، د پناه غوښتنې او په خپلو حقوقو باندې د پوهیدلو لپاره مهم دي. که چیرې تاسو د دې لارښود څخه د کار اخیستلو لپاره نورې لارښوونې یا زده کړې ته اړتیا لرئ، مهرباني وکړئ او له Scottish Refugee Council سره اړیکې ونیسئ.

February 2010

محتویات

	به اسکاتلند راغلاست
01	به گلاسکو "Glesga" بنه راغلاست
02	سودا اخیستل
05	کلتور او تفریح
13	ملاتر
14	ملندی وهل او خورول

ستاسی پناه غوبنته

	تاسو ته ولی یوازی شوی ماشوم ویل کیري
20	پناه غوبنتونکی ماشوم او له کورنی بیل شوی ماشوم
21	پناه غوبنته او قانون
22	د پناه غوبنته
22	تاسو څه ډول د پناه غوبنته کوئ؟
23	تاسو ولی قانونی استازی ته اړتیا لری؟
24	آیا تاسو له خپل قانونی استازی څخه خوشحاله یاست؟
25	ژباړن
25	ستاسو د پلنتی په مرکه کی څه پینیري؟
27	د کورنیو چارو وزارت ته راپور ورکول
27	خپل د شواهد د اظهار د فورمی بشپړول
29	ستاسی د پناه غوبنتی په اړه تصمیم
30	د استیناف درخواست کول
31	د پاتی کیدلو/فعالی کنتی د تمدید لپاره درخواست کول
	که چیری ستاسو د پناه غوبنتی دعوا په بشپړه توگه رد شي نو
33	څه کیري؟
	که تاسو نور نشی کولای چی د اپیل یا استیناف غوبنته وکړي نو
34	څه کیري؟
35	که تاسی د خپلی پناه غوبنتی په اړه مثبتہ پریکړه تر لاسه کړئ؟

36

د سفر کولو سند

37

د کورنۍ له غړيو سره اړيکي نيول

ستاسي حقوق

40

د ماشومانو د حقوقو خدمتونه (کلاسکو)

41

که تاسي تر پالنې لاندې ياست دا څه معنی لري؟

42

رضاعي والدين يا تر پاملرنې لاندې اوسيدل؟

42

د نظر څرگندولو ستاسو حق

44

ستاسو ليدني کتنې

47

له هغو خلکو سره چې د تاسو لپاره مهم دي د کتلو حق

48

ستاسو د ساتني پلان

48

ستاسو له ځان سره وخت

50

ستاسي تعليم

51

ستاسي روغتيا

52

د خپل ځان ساتنه او پالنه

53

ستاسو رازداري او محرميت

54

خپلو شخصي معلوماتو او سوابقو ته لاسرسي درلودل

55

مخ ته تگ

57

د هغه ځای مقررات چې تاسو هلته ژوند کوئ

61

ستاسو د شکايت کولو حق

64

د مشکلو لغاتو او اصطلاحاتو معنی

70

ډايرکټري

د کلاسکو لويه نقشه

د پناه غوښتنې پروسه

هغه خلک چې له تاسو ملاتړ کوي